



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 December 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия

Пункт 59(а) повестки дня

Подготовка кадров и научные исследования: Университет Организации Объединенных Наций

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-жа Ванесса Гомиш (Португалия)

I. Введение

1. Второй комитет провел обсуждения по существу пункта 59 повестки дня (см. A/61/428, пункт 2). Решения по подпункту (а) принимались на 29-м и 33-м заседаниях 14 ноября и 6 декабря 2006 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/61/SR.29 и 33).

II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.2/61/L.36 и Rev.1

2. На 29-м заседании 14 ноября представитель Японии от имени Японии, Бельгии, Ганы, Германии, Иордании, Исландии и Малайзии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Университет Организации Объединенных Наций» (A/C.2/61/L.36), следующего содержания:

«Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои предыдущие резолюции, касающиеся Университета Организации Объединенных Наций, включая резолюцию 59/253 от 22 декабря 2004 года,

рассмотрев доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций, представленный ректором Университета 14 ноября 2006 года,

1. *выражает признательность* Университету Организации Объединенных Наций и его научно-исследовательским и учебным центрам и

* Доклад Комитета по данному пункту будет опубликован в трех частях под условным обозначением A/61/428 и Add.1 и 2.



программам за их неустанные усилия по генерированию и распространению знаний для решения актуальных глобальных проблем в области выживания, развития и благополучия человека, как это предусмотрено в Уставе Университета, и просит Университет активизировать эти усилия;

2. *выражает глубокую признательность* Японии и другим принимающим странам, в которых расположены Университет и его научно-исследовательские и учебные центры и программы, и государственным и частным структурам за финансовый, интеллектуальный и иной вклад, который они вносят в деятельность Университета;

3. *рекомендует* Университету активизировать его контакты и диалог с государствами-членами, в том числе, в частности, с принимающими странами, и сетями образования для повышения их осведомленности о его работе и углубления понимания, что имеет важное значение для повышения актуальности деятельности Университета и расширения ее охвата, и в этой связи с удовлетворением отмечает повышение уровня контактов и сотрудничества между Университетом и постоянными представительствами при Организации Объединенных Наций, Секретариатом Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и организациями гражданского общества и просит продолжать и еще более активизировать такую деятельность;

4. *с особой признательностью отмечает* поддержку, оказываемую Университетом ученым и научным учреждениям в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, особенно молодым ученым, в рамках проводимых им научных исследований и осуществляемой деятельности по наращиванию потенциала и созданию сетей, высоко оценивает усилия Университета и его научно-исследовательских и учебных центров и программ по расширению сетей сотрудничества, объединяющих учреждения, научные ассоциации и отдельных ученых во всем мире, и по разработке инновационных междисциплинарных программ, осуществление которых приносит конкретные результаты, и рекомендует Университету продолжать расширять такую деятельность;

5. *приветствует* диверсификацию источников бюджетного финансирования Университета и рекомендует международному сообществу выделять добровольные взносы для обеспечения устойчивой базы финансирования деятельности Университета;

6. *с интересом отмечает* подписание соглашения о создании нового научно-исследовательского и учебного центра — Международного института глобального здравоохранения Университета Организации Объединенных Наций в Куала-Лумпуре — и рекомендует Университету продолжать его усилия по расширению и укреплению его сети научно-исследовательских и учебных центров и программ для содействия удовлетворению потребностей развивающихся стран;

7. *просит* Генерального секретаря продолжать поощрять другие учреждения системы Организации Объединенных Наций к более активному использованию потенциала Университета для мобилизации глобальной сети исследователей на оказание Организации Объединенных Наций

помощи — в рамках программ научных исследований и укрепления потенциала — в решении актуальных глобальных проблем;

8. *просит* Университет активизировать усилия по определению важнейших областей, в которых другие организации системы Организации Объединенных Наций более всего нуждаются в научных исследованиях Университета, и проводить исследования, дающие важные результаты, которые способствуют выработке политики в системе Организации Объединенных Наций, и рекомендует Университету шире распространять информацию о результатах его исследовательской деятельности и обеспечивать доступ к ней в удобной для использования форме;

9. *высоко оценивает* предпринимаемые Университетом усилия по рационализации и совершенствованию административного руководства в его штаб-квартире в Японии, просит продолжать осуществление таких мер в области реформы для повышения результативности и финансовой эффективности деятельности Университета и высоко оценивает также активизацию усилий Университета по действенному и эффективному с точки зрения затрат осуществлению его проектов для обеспечения оптимального использования ограниченных ресурсов, имеющихся в распоряжении Университета;

10. *принимает к сведению* полную интеграцию деятельности Института новых технологий Университета Организации Объединенных Наций и Маастрихтского центра экономических исследований по инициативам и технологиям Маастрихтского университета и последующее переименование Института в Университет Организации Объединенных Наций — Маастрихтский центр экономических и социальных исследований и подготовки по инициативам и технологиям;

11. *принимает к сведению*, в частности, прогресс, достигнутый Университетом в налаживании отношений сотрудничества с Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата в связи с Виртуальным учебным центром по водным ресурсам и с Департаментом по политическим вопросам Секретариата в связи с сопоставительными исследованиями по вопросам региональной интеграции Университета Организации Объединенных Наций — Программы сопоставительных исследований по вопросам региональной интеграции;

12. *с признательностью принимает к сведению* вклад Университета в работу Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий, состоявшейся в Кобе, Япония, 18–22 января 2005 года, и Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, состоявшейся в Тунисе 16–18 ноября 2005 года;

13. *принимает к сведению также* запланированную внешнюю оценку деятельности Университета после 30 лет функционирования в рамках его процедур контроля качества и просит провести эту оценку, которая должна начаться в первые месяцы 2007 года, для углубленного анализа того, насколько и в какой степени Университет и его деятельность отвечают первоначально возложенному на Университет мандату, и использовать ее результаты в качестве средства повышения роли Университета как «мозгового центра» системы Организации Объединенных Наций;

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят третьей сессии подпункт, озаглавленный “Университет Организации Объединенных Наций”».

3. На 33-м заседании 6 декабря представитель Японии от имени Австрии, Азербайджана, Албании, Алжира, Анголы, Андорры, Аргентины, Армении, Бангладеш, Барбадоса, Бельгии, Бенина, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Ботсваны, Бразилии, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Венесуэлы (Боливарианская Республика), Вьетнама, Габона, Гаити, Ганы, Гватемалы, Гвинеи, Германии, Гондураса, Греции, Грузии, Дании, Демократической Республики Конго, Доминиканской Республики, Египта, Замбии, Израиля, Индонезии, Иордании, Ирландии, Исландии, Италии, Кабо-Верде, Камбоджи, Канады, Кении, Кипра, Кыргызстана, Лаосской Народно-Демократической Республики, Латвии, Лесото, Литвы, Мадагаскара, Малави, Малайзии, Мальты, Марокко, Мексики, Молдовы, Монголии, Непала, Нигера, Нидерландов, Никарагуа, Пакистана, Палау, Панамы, Парагвая, Польши, Португалии, Республики Корея, Руанда, Румынии, Сальвадора, Самоа, Сан-Марино, Сенегала, Сент-Винсента и Гренадин, Сербии, Словении, Тимора-Лешти, Того, Туниса, Турции, Украины, Филиппин, Финляндии, Франции, Хорватии, Центральноафриканской Республики, Черногории, Чили, Швеции, Шри-Ланки, Эфиопии, Южной Африки и Японии внес на рассмотрение пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Университет Организации Объединенных Наций» (A/C.2/61/L.36/Rev.1). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции также присоединились Австралия, Афганистан, Боливия, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Гамбия, Гренада, Зимбабве, Испания, Йемен, Казахстан, Камерун, Коста-Рика, Кувейт, Мали, Микронезия (Федеративные Штаты), Объединенная Республика Танзания, Папуа — Новая Гвинея, Свазиленд, Сент-Люсия, Соломоновы Острова, Сьерра-Леоне, Судан, Суринам, Таджикистан, Туркменистан, Уганда, Эквадор, Эритрея и Эстония.

4. На том же заседании Комитет был информирован о том, что этот пересмотренный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

5. Также на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/61/L.36/Rev.1 (см. пункт 7).

6. После принятия этого проекта резолюции с заявлением выступил представитель Японии (см. A/C.2/61/SR.33).

III. Рекомендация Второго комитета

7. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Университет Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, касающиеся Университета Организации Объединенных Наций, включая резолюцию 59/253 от 22 декабря 2004 года,

рассмотрев доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций¹,

1. *принимает к сведению* неустанные усилия Университета Организации Объединенных Наций и его научно-исследовательских и учебных центров и программ по генерированию и распространению знаний для решения актуальных глобальных проблем в области выживания, развития и благополучия человека, как это предусмотрено в Уставе Университета, и призывает Университет активизировать эти усилия;

2. *выражает глубокую благодарность и признательность* профессору Хансу ван Гинкелу за преданность и приверженность делу, проявленные им на должности заместителя Генерального секретаря и ректора Университета Организации Объединенных Наций, и другие его достоинства, позволившие Университету значительно расширить масштабы деятельности и добиться значительного прогресса за истекшие десять лет;

3. *выражает также глубокую признательность* Японии и другим принимающим странам, в которых расположены Университет и его научно-исследовательские и учебные центры и программы, и государственным и частным структурам за финансовый, интеллектуальный и иной вклад в укрепление деятельности Университета;

4. *рекомендует* Университету активизировать его контакты и диалог с государствами-членами, в том числе, в частности, с принимающими странами, а также совместную работу с другими соответствующими международными организациями и учебно-просветительскими сетевыми механизмами для повышения их осведомленности о его работе и углубления ее понимания, что имеет существенно важное значение для повышения актуальности деятельности Университета и расширения ее охвата, и в этой связи с удовлетворением принимает к сведению повышение уровня контактов и сотрудничества между Университетом и постоянными представительствами при Организации Объединенных Наций, Секретариатом Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и организациями гражданского общества в Нью-Йорке и просит продолжать и еще более активизировать такую деятельность;

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 31 (A/61/31).

5. *с особой признательностью отмечает* поддержку, оказываемую Университетом ученым и научным учреждениям в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, в частности молодым ученым, в рамках проводимых им научных исследований и осуществляемой деятельности по наращиванию потенциала и созданию сетей, высоко оценивает усилия Университета и его научно-исследовательских и учебных центров и программ по расширению сетей сотрудничества, объединяющих учреждения, научные ассоциации и отдельных ученых во всем мире, и по разработке новаторских межотраслевых программ, осуществление которых приносит конкретные результаты, и рекомендует Университету продолжать расширять такую деятельность;

6. *приветствует* диверсификацию источников финансирования бюджета Университета и рекомендует международному сообществу предоставлять добровольные взносы для обеспечения прочной базы финансирования деятельности Университета;

7. *с интересом отмечает* подписание соглашения о создании нового научно-исследовательского и учебного центра — Международного института глобального здравоохранения Университета Организации Объединенных Наций в Куала-Лумпуре — и рекомендует Университету продолжать его усилия по расширению и укреплению его сети научно-исследовательских и учебных центров и программ для содействия удовлетворению потребностей развивающихся стран;

8. *просит* Генерального секретаря продолжать побуждать другие учреждения системы Организации Объединенных Наций к более полному использованию потенциала Университета для мобилизации глобальной сети исследователей на оказание Организации Объединенных Наций помощи — в рамках программ научных исследований и наращивания потенциала — в решении актуальных глобальных проблем и постоянно информировать государства-члены о достигнутом прогрессе;

9. *просит* Университет активизировать усилия по определению важнейших областей, в которых другие организации системы Организации Объединенных Наций более всего нуждаются в научных исследованиях Университета, и проводить научные исследования, дающие важные результаты, которые способствуют выработке политики в системе Организации Объединенных Наций, и рекомендует Университету шире распространять информацию о результатах его научно-исследовательской деятельности и обеспечивать доступ к ней в удобной для использования форме;

10. *с признательностью отмечает* предпринимаемые Университетом усилия по рационализации и совершенствованию административного управления в его штаб-квартире в Японии, просит продолжать осуществление таких мер в области реформы для повышения результативности и финансовой эффективности деятельности Университета и рекомендует Университету активизировать усилия по результативному и эффективному с точки зрения затрат осуществлению его проектов для обеспечения оптимального использования ресурсов, имеющихся в распоряжении Университета;

11. *принимает к сведению* полную интеграцию деятельности Института новых технологий Университета Организации Объединенных Наций и Маастрихтского института экономических исследований в области инноваций и тех-

нологий Маастрихтского университета и последующее переименование этого института в Маастрихтский центр экономических и социальных исследований и подготовки в области инноваций и технологий Университета Организации Объединенных Наций;

12. *принимает к сведению*, в частности, прогресс, достигнутый Университетом в налаживании отношений сотрудничества с Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата в связи с Виртуальным учебным центром по водным ресурсам и с Департаментом по политическим вопросам Секретариата в связи с сопоставительными научными исследованиями по вопросам региональной интеграции в рамках Программы сопоставительных исследований по вопросам региональной интеграции Университета Организации Объединенных Наций;

13. *с признательностью принимает к сведению* вклад Университета в работу Всемирной конференции по уменьшению опасности бедствий, состоявшейся 18–22 января 2005 года в Кобе, Япония, и Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, состоявшейся 16–18 ноября 2005 года в Тунисе;

14. *приветствует* запланированную внешнюю оценку деятельности Университета после 30 лет его работы в рамках его процедур контроля качества и просит провести эту оценку, которая должна начаться в первые месяцы 2007 года, для тщательного анализа того, каким образом и в какой степени Университет и его деятельность обеспечивают выполнение первоначально возложенного на Университет мандата, и использовать ее результаты в качестве средства укрепления деятельности Университета по наращиванию потенциала и повышения его роли как «мозгового центра» системы Организации Объединенных Наций;

15. *постановляет*, что доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций и другие доклады о работе Университета вместо того, чтобы быть представлены в 2008 году, должны начиная с 2009 года представляться на рассмотрение раз в два года Экономическому и Социальному Совету, а не Генеральной Ассамблее.